

# TELEGRAFUL ROMANU.

Nr. 71. ANUL XV.

Sabiu, in 3/15 Septembrie 1867.

Telegrafulu este de done ori pe seplemana: joia si Daminea. — Prenunertatiunea, se face in Sabiu la expediti'a foiei pe afara la c. r. poste, cu bani gata prin scrisori francate, adresate catre expeditura. Pretiulu prenumeratiunei pentru Sabiu este pe anu 7. fl. v. a. ur' pe o jumetate de anu 3. fl. 50. Pen-a celelalte parti ale Transilvaniei si pen-

tru provinciile din Monarchia pe unu anu 8 fl. era pe o jumetate de anu 4 fl. v. a. Pentru princ. si tieri straine pe anu 12 pe 1/2 anu. 6 fl. v. a.

Inseratele se platescu pentru inteia ora cu 7 1/2 cr. sirulu, pentru a dou'a ora cu 5 1/2 cr. si pentru a trei'a repetire cu 3 1/2 cr. v. a.

Sabiu 2 Septembrie. Dupa cum anuntaseram sedintiele Consistoriului, apeloraliu s'au inceput in 28 Aug., sub Presidiulu Escelintei Sele Archiepiscopului si Metropolitulu An d r e i u, la cari participara Presantiele Loru Par. Episcopu alu Aradului Procopiu Iv a c i o v i c i u si Par. Episcopu alu Caransebesiului Ioann P o p a s u; mai departe ca membrii assessori Pré on. Par. Protosincelu Nicolau P o p e a din archidiecea si Pr. on. PP. ca membrii assessori din dieces'a Aradului: Iosifu B e l e s i u Protopresbiteru alu Totu Varadiei, Antoniu J u r m ' a Assessoru cons. din Ianov'a; din dieces'a Caransebesiului Atanasiu I o a n o v i c i u si pentru alu doilea membru ca suplinitoriu: Ioann H a n n i ' a Protopresbiteru alu Sabiului I; Secretariu I o a n n e P o p e s c u, Professoru de teologia dela Seminariulu archidieceasanu si secretariu presidialu metropolitani.

Sedintiele dupa-cum aflam s'au incheiatu in 31 Augustu. Presantiele Loru si Pré onor. P. P. si plecara parte in aceeasi di cãtra casa.

## Doue zile prin tierra.

O calatoria catu de scurta lasa impressiuni, cari concepu idei mai variate si in omulu simplu. Acesta se intempla cu atat'a mai vertosu cãnda celu ce calatoresece are dejã si ceva cunoscintie reale si istorice. Mintea si inim'a lucra deodata atunci cu mai multa energia, impressiunile au unu substratu mai siguru si conceptele ce urmeza de aci mai departe suntu de unu cuprinsu mai realu si mai durabilu.

Calatorindu cine-va dealungulu Carpatiloru de media-di, ori in care directiune, afara de placerea poetica ce i-o insuffla inaltimile muntiloru si dumbravile ce acoperu pãlele si in parte si verfurile acestor'a, trebuie sa i se duca atentia in parte si in parte la acele curmaturi si intrerumperi ale sirului, care lumea le dice vãmi seu pasuri.

Aceste suntu totu atãtea trecatori in tier'a vecina (Romania), unde pana acum e putina industria, dara unde comerciulu mai viu, pricinuitu prin navigatiunea dunareii si a Mãrei negre din apropiere, misca mai tare vietia sociala, incãtu unde acele miscãri sociale strabatu pana la noi tocm'a pre aceste vãmi, si asiã putem sa-i simtimu in unele parti si noi efectulu. Asiã vedemu Sacelele, Brasiovulu, Branulu, Boiti'a, Resinarii, Salistea s. a. m. d., ca de candu a inceputu a se angustã \*) cãmpiele orientulu pentru economii de vite in partile acele de locuri, devinu pentru acei ce se sciu folosi de ocaziune, vetre pentru unu comerciu, care progressandu pãte fi binecuvantatu pentru tier'a nãstra in mare parte. Firesce ca aceste prospecte i-si potu afla o realizare dorita numai candu mijlocele de comunicatiune in parte tierile aceste, invecinate voru fi mai inlesnicãse decãtu suntu in diu'a de astadi.

Trecutulã tierii nãstre, precum si celu alu tieriloru invecinate pãta vina de miscarea amintita mai susu e numai partialã, si nu e unu ce mai obstescu atãtu dincãce catu si dincãce. Acolo fiindu pamentulu fãrte fructiferu si putendu radimã tare in productivitateã lui, aru putã sustinã unu numeru si mai mare de cetãti cu locuitori fãrte multu, dara totu odata tocm'a prin apropierea dromuriloru celoru mari europene navigabile, aru fi potutu deveni quasi unu centru alu comerciulu orientulu, asiã incãtu vãlile nãstre muntãse si mai putinu avantagiãse pentru agricultura sa fia totu atãtea magazine de articuli, cari adi in lips'a acestorã magazine, cala-

lorescu din Angli'a din Franci'a, din Germani'a si din alte parti pre malurile dunareii, ale mãrei negre si Bosforulu.

Dara sã ne întorcem delã passurile seu trecãtoarele spre Romani'a si sã cercãm ce oãro aici in sinulu nostru n'aru fi posibilã o smãncire din pasulu celu greoiu in care pasiesce societatea la noi? Elementele suntu aci si putemu dice ca tãte, pentru-ca tãte in trei felurile de fapturi in cari se subimparte totu ce esista in materia pre lume, le aflãm. Animalele suntu reprezentate, plantele inca si mineralele asemenea in destulu de mare masura. Ddiu candu a creatu lumea le-a creatu pre aceste, dara nu si state cu cetãti si industria, negotiulu s. a. cile-a datu tãte lucrurile in dispusitiunea omulu, cã celu sa le foloseasca si desvãlto spre binele, spre comoditateã lui si spre inaintarea lui. Ceea-ce a pututu dara face omeni in alti seculi si in alte locuri precum si in secululu nostru de fatia, pentruce sa nu se pãta face si la noi?

Calatori'a dela Brasiovu d. e. in directiunea apusulu se continua in parte cu paduri mari de o parte, si in parte Oltu de alta parte. Delã cei d'antãtu, la mici distantie, trebuie sa pasiesci mereu preste riuri cristaline pana ce treci Oltulu spre Sabiu. De aci incãce aceeasi aretare si pana la marginele tierii. Candu eugeta omulu acum, ca seulu celu ce se prepara in partile aceste aru fi prefacutu aci in lumini sapunu si alti articuli de felulu acest'a; candu ca lan'a cea multa, ce se pregatesce aici de a fi straportata pre carale unguneriloru pana la Aradu si Timisiãra; candu inulu celu multu ce-lu prodãce, candu cãnep'a aru fi tãrse, tiesute si prefacute pãnuri in pãndie, etc. etc., prin puterea apelorã ce curgu, seu prin cea a vapãrolozu din aceste ape, produse cu foculu lemnoloru, seu a cãrbuniloru de pãtra ce se afla in tierra; candu peile cele multe de totu felulu nu le-ai vedã strapurtandu-se pana pre la Pest'a, Viena Prag'a s. c. l. ci s'aru pregãti totu aci in tierra: atunci unu numeru de omeni, cari trebuie sa pribegesca astadi in tierra si in strainetate, jumetate goli si mai murindu de fãme, seu tigorindu-se mai tare decãtu niscã anachoretii: i-ai putã vedã nutriti, imbrãcati mai bine, locuindu in locuintie mai bune si mai sanetãse, ba si in numeru mai mare. Cu ast-feliu de buna stare aru cresce si indemnulu spre lucruri mai desfatãtoãre. Orãsie mai bine cladite; dromuri mai multe si impenate de arbori; nu atãtea cãste gãle si espuse secetelorã, pentru ca imultirea cetãtiloru si cetãtieniloru aru trage dopa sine o mai mare diligentiã cãtra agricultur'a rãsiunã, cãtra grãdinãritu, pomãritu s. a. s. a. — im-bunetãtiri, cari urmeza lãntu unele din altele.

Asiã dara substratul aru fi. Consecintiele eata-le apoi de sine si inca unde amu lasatu pre macelari cu tãte specialitateã lorã? unde pre lemnari pre clãditori, pre fauri, pre croitori s. a. m. d. Dara cine sa le punã tãte aceste in miscare? cine sa le aducã in vietia?

Trecendu prin o cetate mica de lãnga acestu siru alu Carpatiloru (prin Sãbesiu) cetimã pre unu edificiu de Gimnãsiu o inscriptiune: „Bildung ist Freiheit“ adeca: „Cultura e libertate.“ Autorulu inscriptiunei pãte sa aiba dreptu. Dara cu tãte aceste noi ne-amu permite a schimbã acãsta devisã frumãsa dupã trebuinti'a nãstra si amu dice: „Cultur'a e vietia“ si amu mai adãuge: „Necultur'a e mãrte!“

Eata si argumentulu: Abiã trece calatoriulu, facendu o intorselura spre media nãpte, Muresiulu, si eata in apropierea Albei-Iulie, odinãra Apulu, unde acum suntu sute de mãni ocupate cu clãdireã drumulu de feru, ca multime de documente se scotu din pãmentu, cari

testeã cultur'a anticiloru strabuni. Statue de marmãru, statuete, colonne cu capitaliãri frumãse; vase, monete si alte scule; urme de apãducte intinse in departãri mari, arãta urmele unei culturi admirate in aceste lucruri neinsuflete, acum dupã ce trecura o miã si sãpte sute de ani. Atunci candu cultur'a ale cãrei documente sa desgrãpa acum la totu pasulu lucrãrilor, in oã cetate cum ni-o intipimã din putinele urme, trebuie sa fia fostu o vietia fãrte variã mai bogatã de bunãtãti si de animi indestulite cã in diu'a de astadi. A succesu timpiloru vitregi se restãrne si cutropesca acãsta cultura, eata ca a incetatu vietia cea mare si a acoperitu cu pãmentu si cu ierba verde chiaru si ultimele semne ale ei.

Cultur'a dara aru fi mijloculu celu mai siguru, cã sa punã puterile amintite mai susu in miscare.

Ea apoi s'aru intregi si amplificã pre sine in decursulu timpulu, perfectiunendu si imultindu puterile puse odata in lucrãre.

Tier'a nãstra cea mai seraca adi in parte tãte tierile cu cari se marginesce aru fi in abundantiã si totu ea aru atrage la sine bogatiã si din alte tieri, cu cari s'aru legã prin dromuri de totu felulu. Muntii nu aru mai fi decãtu niscã trecatori desfatãtoãre cum suntu buna ora cei dintre Boemi'a si Sãsoni'a, pentru calatori.

Cum sa incãpe inãsa a se castigã cultur'a nu o mai erimã, pentruca acãsta e cunoscutu ca prin scole de totu felulu. Acestea inãsa se potu castigã decã cei ce stau inãntea poporulu, ori in ce de-regatoriã, fia-cãre loculu seu, inãsa cu sinceritate si din purulu interesu de a folosi binelulu comunu, voru staru la infiantarea sustinerea si folosirea scãlolozu. — Cultura e vietia si a sci e putere.

## Eveneminte politice.

Sabiu, 2 Septembrie

Delegatiunile iau inca loculu celu dintãiu in afacerile interne. Scirile din urma se potã resumã la urmatãtoãre: Deputatiunea ungunesca si-a datu contra propusitiunea, careã se diceã ca a esitu din pen'a lui Csengery. Faim'a scieã ca delegatiunea ungunesca pretinde, cã din sarcin'a cameloloru sa se stergã 30 milãone, inãntea de ce fipsãza Ungãri'a cifrã cu careã vrea ea sa contribue la detori'a statulu. Aceste 30 milãone au sa reprezenteze capitalulu care l'a inghititu rebelulu din a. 1848 si 1849. Versiunea acãsta „Wand.“ o arãta de necorespunditãtoãre adevãrulu. Din o scire mai nouã despre activitateã delegatiuniloru seu deputatiuniloru aflãm, ca parteã ungunesca a refusatã cererea partii de dincãce de Lãit'a, de a se pertratã pretensiunea afaceriloru comune si detori'a statulu intr'un'a si dupã aceeasi mesura, pentru ca deputatiunea ungunesca e legatã prin instructiuni determinate. Cu tãte aceste se oblega deputatiunea ungunesca a luã incãtu se atinge de detori'a statulu atãt'a asuprãsi, incãtu buna stareã celorãlalte tieri sa nu patimãseca. Din cele dupã „P. N.“ din nrulu trecutã si dupã datele de mai susu putemu avã totusi ce-va a proximitãtã despre propusitiunea fãcutã din parteã delegatiunei ungunesce.

Sa amintimã aici in enumerarea evenemintelorã si impregiurãrea, ca press'a vienesã si chiaru aceea, despre careã lumea vrea sa credã ca are cãte odata ocaziune a audi cãte ce-va si din cercurile regimulu, dupã ce arãta in unu articulu situatiunea in afãra (vedi la revista diaristica), asemãnea situatiunea internã cu cea a unu bolnavu, la careã se convoca medici spre a dãne consiliu. Totu aceã pressã asemãnea deputatiunea senatulu imperiali si a dietei Ungãriei cu medicii. Incheia cu aceã inãsa ca dapa-ce bolã s'a iradaci-

58

\*) Brasiovulu face o exceptiune, pentru ca elu a fostu totudeaun'a unu locu de comerciu prin escelintia.

natu adencu sa nu ascepte nimenea, ca bolnavulu sa se faca dupa consiliu preste nópte sanetosu.

Scirile despre formarea unui cabinetu pentru terile de dincolo de Lait'a inca totu mai circuléza. Din mai multe párti se aude asigurarea, ca înainte de ce si-au terminatu delegatiunile lucrárilu loru anevoia se va puté formá unu cabinetu.

Dupa cum se aude cas'a deputárilu senatulu imperialu se va aduná in siedintia la 23 Septembrie n. Resultatele din pertratárilu deputatiuneloru nu se voru pune deocamdata la ordinea d'leii in siedintiele redeschise ale senatulu imperialu.

Pre candu scriemu acestea aflámu, ca Marti in 10 a cur. a fostu consiliu de ministrii sub presidiulu Majestát'ei Sele si ca obiectulu desbateriloru a fostu pertratárilu deputatiuneloru.

Se dice, ca cu ocaziunea acést'a s'au complanatu dif rintiele intre ambii ministri de finantia. Din partea ungrésca s'a recunoscutu necesitatea de a se delaturá deficitulu cátu mai curendu si de alta parte de a se restaurá ecuilibrulu in economi'a statulu.

Adressele cátra Kossuth crescu la numeru. Municipalitatea din Erlau a tramisu nu de multu un'a in carea si esprima parerea de reu ca Kossuth nu se întórce acasa.

In Pest'a s'a intemplat in dilele din urma de unu reprezentantu alu cetátiiei Strohmayr si-a datu demissiunea, din cauza ca de câte-ori vrea sa vorbéscá ce-va in adunárilu reprezentantiei in limb'a sea materna germana erá impededatu de ceilalti membri iéra dupa alte sciri, amenintiatu si de presidiu.

In Genev'a (Elveti'a) este adunatu unu congressu „de pace“. Membrii acéstu congressu au lúatu asupra-si problem'a de a statorí principiile dupa cari s'aru puté incungiurá pre venitoriu resbeléle in Europ'a. Intre membri se afla si Garibaldi, carele fu primitu atátu pre drumu cátu si in resiedinti'a congressulu cu mari ovatiuni. In cuventárilu lui tinute cu ocaziunea salutáriloru, cu cari fu intempinat, s'a exprimat Garibaldi pentru resturnarea p'apismulu. In legatura cu acést'a mai e de a se aduce urmatórele din o corepondia la dtuarulu italianu „Perseveranza“:

Aru retáci cine-va candu aru crede ca Garibaldi s'a lasatu de planulu seu contra Romei. Din contra la marginile statulu papálu se lucra din tóte puterile in intiesulu unei intreprinderi contra statulu papálu si póte ca pre candu se va întórce Garibaldi dela congressulu de pace „sánt'a legiune“

va fi dejá organizata. Trebuie sa cunosca cine-va stimulatiunea si caracterulu locuitorilor confiniari; cá sa pricépa cum suntu acesti'a de inclinati de a dá ei lui Garibaldi totu concursulu loru. Acést'a cu atátu mai vertosu cu cátu ei suntu avisati la comerziulu cu Rom'a dela care in impregiurárilu de fatia suntu fórté impededati.

In Berlinu s'a deschisu in 10 Sept. n. siedintiele senat. federatiunei germane. Cuventulu de tronulu ceti regele. Atingendu de proiectele de legi se va aduce senatulu unu proiectu de lege de indigenatulu comunu pentru armata, si va dá unu prospectu asupra determinatiuneloru privitóre la detorinti'a de a servi in armata. Unu proiectu pentru regularea paspórteloru, cá pre venitoriu se cada pedecile ce se punea comunicatiunei intre federatiune si statele de média-di. Mai departe pentru crearea de consulato federatiunali si pentru unitatea marinei. — Indata dupa cetirea cuventulu de tronulu, dechiara cancelariulu federatiunei de Bismarck in numele federatiunei nordice germane la pr. in. mandatu presidiulu alu Regelu senatulu deschisu. Siedinti'a cea d'antáiu se deschide in aceasi di la 2 1/2 óre dupa amédi de presidintele senioru de Friesen. In cuventarea lui arata ca constitutiunea federatiunei a castigatu terenu pentru desvoltarea natiunala a Germaniei.

R u s s i ' a, pre cátu se aude, acum dupa calatori'a lui Fuadu Pasi'a in Crimea, nu mai stáruiesce pentru o comisiune internatiunale, carea sa cerceteze starea lucruloru in Cret'a. Pórt'a in sa s'a dechiaratu de alta parte, ca va cautá a creá in Cret'a o situatiune pre cátu se póte de favorabila, asiá incátu in cercuri diplomatice suntu sperantiele cele mai bune ca in dis'a insula se va statori o autonomia completa.

Atingatoriu de Greci'a se dice, ca Franci'a si Angli'a prin o nota identica aduce Greciei aminte de indetoririle ce le are acést'a de a pádf neutralitatea si o face responsabila de tóti periculi, cáti i-aru provocá asupra-si prin vatemarea neutralitátiiei.

Dupa ce in Cret'a s'aru paré ca s'a asiédiatu revolutiunea cetimu despre Bulgari'a ca acolo cresce numerulu insurgentiloru.

#### Revista diuáristica.

„N. Fr. Blatt“ aduce in nrulu dela 10 Septembrie n. unu artidulu intitulatu „Cela d'antáiu nuoru politicu“ de urmatoriulu cuprinsu:

„Arare ori a aflatu diplomati'a si press'a oficiosa

siunei nu este decátu apropierea crescenda spre aceea catastrofa.

Poesi'a ne presinta aceeaasi insustre: si ea are cu necesitate unu punctu de culminatiune, in care se concentra ideile ei si pre lánge care tóte celelalte expresiuni erau numai elemente preparatorii, óre cum grade de inaltiare; si de siguru strofa, in care culminéza poesi'a, este si cea dintáiu, care s'a prezentatu in fantasi'a poetulu in momentul conceptiunei si pentru resarirea cárei'a poetulu a compusu pre celelalte; ea este esinti'a, este intemplanrea poesiei si totu deodata mesur'a pentru efectulu ce-lu produce; dela ea atárna lungimea seu scurtimea opului, dela ea si tonulu, in care este conceputu: atátea strofe si acea colóre trebuie sa aiba o poesié, cáte si care se ceru pentru cá strofa culminanta sa ne faca impressiunea cea mai mare.

Unu exemplu frumosu de ceea ce este culminatiune, ne presinta poesi'a Dlui G. Cretianu.

#### GONDOLA.

Mergi la Lido, barcarola!

Dicu doi juni ce-si alegeau

O gondola 'ntre gondole

Si ridiendu in ea sareau.

Cá o umbra usiurica

In laguna ea plutea,

Erá négra mititica

Si-unu bratiu tare o ducea.

Reversá o luna plina

Preste deluri dulci luciri,

Facea brazde de lumina

A lopetii dulci loviri.

Intinsi móle pre covóre

Beti de-amoru se sarutau

Si in visuri rapitóre

Aosi juni se legau.

credintia asiá de generala, cá acum candu cu declaratiunile date asup'a intrevederei la Salzburgu. Bursele nu numai ca jurara dara se si remasira cu sume mari pre tendintiele cele mai pacinice ale cabineteloru respective. Ele, bursele, se tinura in inaltime (hausse) mare seu facura si ingagiamente nóue. Inimicii referinteloru bune intre Austri'a si Franci'a vréu sa-si dea o aparintia cá candu ele aru crede pre deplinu espectoratiuniloru oficióse si diplomatice a cabineteloru din Vien'a si Parisu, cu scopu a scadá insemnetatea convenirei (la Salzburgu). Dara la tóte espectoratiunile aceste diplomatice si oficióse s'a trecutu cu vederea unu micu „in se.“ Circulariulu ministru lu francesu pentru afacerile esterne versa formalu expresiuni de incredere si de iubire de pace. Cerculariulu demustra ca Franci'a neci prin nisuintiele natiunali ale Germaniei nu e neliniscita. Franci'a afla in organizatiunea cea nóua a federatiunei germane elementele ecuilibrulu europénu; nu crede neci decum ca onórea si interesele Franciei aru fi amenintiate; in se sta pre lánge aceea ca Prussi'a ins'a-si si-a determinatu marginele prin tratatulu dela Nicolsburgu si ca preste aceste nu are voia se tréca; lini'a Mainulu o trage federatiunei cá margine si o privesce cá o chizasta a intereseloru Franciei; cere independenti'a stateloru de média-di cá o necesitate pentru ecuilibrulu europénu.

Acestu „in se“ e pétra unghiulara pentru venitoru. Elu pórtá in sine pacea, déca va fi respectatu si pórtá resbelulu déca nu va fi respectatu in Berlinu.

In casulu din urma resbelulu nu va fi numai unu resbelu franco-prussianu; pentru ca s'a facutu dechiaratune atátu din partea francesá, cátu si din cea austriaca, ca la intalnirea monarchiloru in Salzburgu, interesele amenduroru (puteriloru) suntu congruente.

Acum dintr'odata miculu Mare-duce de Baden, gine-rele Regelu prussianu, immediatulu vecinu alu Franciei, intra cu pasi sunatori in optimismulu generalu incátu stropesce in tóte pártile cu zém'a pácei. Elu siavaie cu „inse“ alu Franciei si Austriei neinsemnatu pentru necunoscatu, in adeveru inse portatoriu de fatalitati. Elu, cá si organele oficióse ale Prusiei cauta se afle tocm'a in pacea dela Prag'a unianca tieriloru meridionale ale Germaniei cu federatiunea nordica. Elu spune despre pasi insemnati, cari s'au facutu spre acestu scopu si saluta in parlamentulu vamalu (Zollparlamente) reprezentati'a regulara a poporulu germanu. In Parisu se vede ca se acceptá unu asemenea atacu asup'a con-

## POESIORA.

### Despre poesi'a romána.

#### II

### Conditziunea ideala a poesiei.

(„Convorbiri literarie“)

(Urmare)

Elis'a s'aru puté dice, Lisisiór'a e cu nepuntintia in poesié; cest du style de femme de chambre.

Inca odata: poetulu nu are sa reprodúca realitatea cruda; si déca pre aman'ta sa o chiamo in realitate Ioan'a seu Lisisiór'a, atunci sa-si pastreze numele pentru elu, dara sa nu-lu puna in poesié, cáci prin acést'a si-o injoscesce. De poetu trebuie sa se dica ceea ce dicea Schiller de amiciti'a junelul Piccolomini:

Cáci elu stá lánge mine cá juneti'a mea  
Si din realitate i-mi facea unu visu,  
Asup'a tipeloru palpabile  
A lucruloru astei lumi vulgare  
Tindiendu alu aurerei magicu velu,  
De sufletulu lui junc luminat si  
Miraculóse deveneau  
In ochii mei uimiti, figurele  
Banale, seci ale vietiei.

Cea din urma asemenare ce ne-amu propusu a analisá intre pasiune si poesié (pag. 55), este desvoltarea grabnica si crescenda spre culminatiunea finala, ce o au amédué in comunu.

Passiunea este o stare abnormala a sufletulu omenescu. Incordarea sensatiuniloru, prin care se caracteriséza, nu póte durá multu fára a pune sufletulu in periculu, si terminarea ei, in proportiune cu natur'a acéstu efectu, constitué totndéun'a o crisa intelectuala si fisica, a cárei scara variaza dela plánsu pána la nebunie. Strulu fenomeneloru pas-

O divina melodia  
De odata s'audf,  
Si in vorbe d'armonie  
Vocea ei asiá vorbí:

„Sa golimu o alu meu mire!  
Sa golimu cup'a d'amoru,  
Si pre aripi de iubire  
Sa sburámu din noru in nóru!“

„Cá albin'a aternata  
De o rosa de unu crinu,  
Sórtéa mea fuse legata  
De-alu teu reu seu bunu destinau.“

„Totu asiá si a mea busa  
E lipita de a ta,  
Pentru tine eu suntu musa,  
Pentru mine vei cántá.“

„Intr'unu cántecu ne vomu duce  
Dela apusu pán' la zori,  
I-ti voi face léganu dulce  
Pe-alu meu sinu de albe flori.“

„I-ti voi face si o manta  
De-alu meu peru de abanosu,  
Si de scump'a ta amanta  
Ceriulu chiaru va fi gelosu.“

„Spune nu-i asiá iubite,  
Ca vomu fi prea fericiti?  
Si ca dile aurite  
Vomu trái nedespártiti?“

Ea cántarea nu sfarstise,  
Candu gondola siová —

„Ce faci scumpe?“ fat'a díse  
Si cá cér'a 'ngálbení.

— Oh! voescu cá fericirea  
Sa o oprescu in alu ei sboru,  
Voiu sa cantu nemurirea  
Desiertádu cup'a de-amoru.

## Conferințele invetiatoresci.

Cincumare 12 Aug. 1867

Pré onorate Domnule Redactoru! De-si nu sunt espertu in jurnalistica, totusi ve rogu a-mi primi in colonele stimatului d-vostre diuariu urmatoarele [renduri]:

Suntu vre-o 6 ani de candu me astu in servitiulu militariu imperatescu, unde imbracu si eu unu postu nu de pré mare insemnatate, in care tempu fiindu in mare indepartare de patria mea, si de unde forte putine amu pututu audi despre starea scolero noster populare in care si eu amu petrecutu vre-o cati-va ani. Venindu cu licentia la loculu nascerei mele Cinculu-mare, amu intielesu cumca in opidulu nostru o sa se tina Conferintie invetiatoresci, cu invetiatorii din done protopopiate. Sciindu ca inainte de departarea mea de a casa nici pomenire nu se facea de astfelu de conferintie — amu fostu tare curiosu ca ce voru lucrã Invetiatorii la acelea conferintie.

Dupa acceptarea mea, amu vedutu ca in 8 Augustu a. c. desu de diminitia se aduna o multime de invetiatori straini alergendu cãtra biserica nostra gr. or. Audiendu resunetu clopoteloru ca intr'o di de serbatore amu alergatu si eu la biserica unde chiaru se incepea sant'a liturgia si unde cantã Invetiatorii intr'o armonia tare plecata.

Dupa saversirea servitiulu divinu s'au inceputu la 9 ore conferintie cu o cuventare tare potrivita a Parintelui Administratoru Protopopescu Ignatiu Mandocea, ca insarcinatu cu conducerea acestoru conferintie din partea Scaunulu protopopescu alu Nocrichiului, in care cuventare incatu i-mi servese memoria au aretatu scopulu si folosulu conferintieloru, purtarea carea trebuie sa o aiba Invetiatorii ca atari, ca nu numai baeti dara si baetele aneaperrata necesitate de invetiatur'a, de oresi-ce din baete se facu mamele, — care suntu invetiatorii cei mai dintai ai tinerimei, si in fine arata ca Escelentia Sea Parintele Archiepiscopu si Metropolitu alu nostru e urzitoriulu acestoru conferintie folositorie in tota privintia carele meritanumele pastoriulu celui bunu dupa dis'a din sant'a Scriptur'a. Dupa cuventarea eacst'a mai urmara unele ale Invet. Branisce, Grecu si Stangu si un'a a Domnului ascultantu la judecatori'a Scaunala din Cinculu-mare, si cu acestea dupa ce s'au conscrisu Invetiatorii s'au incheiatu siedintia la 1 ora prandiu.

Siedintiele urmatoare au decursu tote in ordinea cea mai buna; dara mai placutu era candu Invetiatorii se intrecea eu responsurile si debaterile

infocate cu deosebire din gramatica, la care multa au ajutatu P. Adm. prot. ca presiedinte si Dlu ascultantu Branisce.

Cu durere inasa trebe sa te niti ca neci unula din preotii ambeloru Tracte n'au luatu parte la actulu acest'a atatu de importantu, ba neci preotulu nostru localu Iosifu Mihu. Siedintiele s'au incheiatu a 3-a di, cu o cuventare placuta a parintelui Administratoru si dupa intonarea cantarei „Marire Tie“ salutandu-se invetiatorii fratiesce s'au reintorsu fiecare pro la ale sele.

Nu potu trece cu vederea, ca memkrii comitetului (bisericescu? R.)-au ingrigitu de o cina frumoasa domniloru ospeti (tuturoru invetiatoriloru) la care a domnitu armonia cea mai buna.

Ioann Bastea crestinu din Cincu.

## Principatele romane unite.

Bucuresci 28 Augustu.

Eri s'a facutu la biserica St. George nou, unu servitiu funebru „pentru ropasarea sufletulu victimeloru Svetco Pavlovici si Nicola Varbanu Voievodoff, ucise la Rusciuku“. Romãni au luatu parte, si cu anim'a si cu spiritulu la acesta ceremonia religiõsa, atrasi fiindu prin tote simtiementele si prin felurite datorite datorie.

Acesta ceremonia inasa ne deschide ocaziunea a atrage atentia dluu Ministru alu afaceailoru straini asup'a unei impregiurãri.

Indata ce s'a intemplatu violarea si ucidera dela Rusciuku, Monitorulu nostru a datu relatiune despre acestu reu si durerosu faptu, si-a aretatu ca cei atacati si ucisi erau, unulu Serbu si celalaltu Bulgaru, aceleasi relatiuni amu avutu si aoi, cu osebire numai ca unii din corespondentii nostri, intre cari si D. Vellisonu dela Brail'a, au disu ca un'a din cele doue victime, ave unu pasportu romãnu. D'atunci, guvernulu serbu a protestatu oficiale contr'a acestei violari si ucideri si Monitorulu serbu a datu sema despre acea protestare. Monitorulu nostru a tacutu.

Mai departe: „Astadi, primindu o noua epistola dela D. Vellisson prin care afirma faptul si cere sa publicãmu ca domnia lui a suslinutu si sustine ca Nicolae Voievodoff, ave pasportu romãnu, avemu datoria a rugã pre d. ministru alu lucrãriloru din afora a deslegã gur'a Monitorialulu. Guvernulu serbu a protestatu, pentru ca unulu din cei ucisi era supusulu seu; si celalaltu fiindu bulgaru, guvernulu serbu a avutu inteligintia politica a redicã vocea si

ditanei principale a pãcei, pentru ca sa se sune toba. O jumetate dozina de foi tuna dejã asup'a cuventãrei Marelui Duce, de carea firele telegrafulu ce ducu la Vien'a nu amintisera neci baremu cu o silaba si asup'a cãrei atentia nãstra aici in Vien'a fu atrasa numai prin alarm'a din Parisu.

Deca nu aru fi ascuratu organele regimulu austriacu si francesu si mai tare circulara ministruulu francesu din 25 Augustu, ca in Salzburgu s'au aflatu identice interesele ambeloru state in linia intrãga a cestiuneloru europene; tacerea cea profunda in Vien'a in urm'a cuventãrei Marelui Duce, pre lãnga alarm'a cea mare din Parisu aru fi pututu nasce indoeli despre comunitatea intereseloru intre aceste doue state. Dupa declaratiunile nedisputabile asup'a comunitãtii intereseloru, trebe se afe cuprinderea evenimentulu din Baden cum e acea in Parisu, unu resunetu in lumea oficiala din Vien'a. Ce-i folosese dluu de Bismarck chiaru candu s'aru putã concede sentintia; de carea densulu se tine neclatitu, ca explicarea tratatulu de Prag'a e numai lucrulu ambiloru contractenti, a Austriei si Prussiei, candu comunitatea intereseloru intre Franci'a si Austri'a recunoscuta in Salzburgu, face ca cãsta din urma sa voteze si sa lucre cu Franci'a?

Adeveratu ca pâna acum in Austri'a ca si in Franci'a se indesa inainte, ceea ce e o intalnire admirabila a intemprãrilor, numai in t e r e s s u l u prussianu si inca in unu modu obrasnicu. Aderintii acestei directiuni din press'a austriaca nu crutia neci unu mijlocu de a abate pre Austri'a de cãtra Franci'a. Ei mergu asiã de departe de descriu ajutoriulu Franciei, de unu periculu pentru Austri'a. Din contra in Franci'a cauta partisanii biroulu de pressa prussiana a infatisã legatur'a cu Austri'a, candu de o calamitate, candu de unu ridiculu. Journal de Debats, carele inca in anulu trecut era pre fatia cu Prussia, nu pãte cuprinde cum pãte pune Franci'a vre-o ponderositate pre Austri'a, pre „o putere, carea ne cunõce pre noi numai din loviarele ce iamu datu de repetite-ori, carea are de ajunsu cu legarea raneloru sele, de a-si restaurã finantiele si de a-si asã insusi ecuilibrulu seu si carea se radima de popõre, pre cari interventia nãstra numai decãtu le-aru manã in castrele inimice.“ „Cuvinte de aur“ dice „press'a cea noua“ tiparindu aceste calumnii indreptate asup'a Austriei. Cuvinte aurite aru fi numirea cea adeverata, aurite cu Fridrichsd'ori prussiani.

## Noi asemenea momente

Nu o sa mai intãlnim!

Ai sa dicemu vietiei: dute!

Si in bratie sa murimã.

Strofele dintãiu depingu situatiunea, strofele urmatoare arata prin cuvintele ei intensitatea iubirei celor doi juni: dara si situatiunea si esprimarea iubirei au scopulu de a ne interesã din ce in ce mai multu si de a ne preparã printr'unu energicu contrastu la catastrofa finala:

## Noi asemenea momente

Nu o sa mai intãlnim!

Ai sa dicemu vietiei: dute!

Si in bratie sa murimã.

Cã exemplu va fi totu asiã de lamurita urmatoarea poesia mai scurta de Th. Gautier. \*)

## NORUL.

Sultan'a vrea sa intre in bai'a din gradina,  
Ea ultim'a sea haina acum a asverlitu,  
Si peru'n libertate ca o manta divina  
Pe corpulu seu celu fragedu voiosu s'a respanditu.

De susu eata Sultanulu la dens'a ca privesce  
Si barb'a-si desmerda, dicendu in gandulu seu:  
Pe turnu Eunuculu aprigu se primbla si pazesce  
Si nimeni p'asta lume n'o vede decãtu eu.

Dar lucru de mirare! unu noru din ceru responde  
Dicendu: „si eu, o dõmne, o vedu colo de susu,  
Vedu sinu-i ce se umfla sub limpedele unde  
„Si corpu-i ce ndu siede sub ochii mei espusu.“

Ahmetu se facu galbenu ca lun'a intristata,  
Scõse din brau hamgerulu cu arta ciselatu. . .  
Sultan'a favorita in sange sta necata,  
Ear norulu celu fantasticu pe ceruri a sburatu.

In fine mai reproducemu odata din publicati-

\*) Traducere de D. V. Pogoru.

## unea anterioare faimos'a balada a lui Uhland \*)

## BLESTEMULU CANTARETIULUL.

Erã in vremea veche unu mandru naltu castelu,  
Departa pan'la mare pe campuri domnea elu;  
In juru gradinei tufõse cu se'ncoronau,  
Din ele recoeõse cascade se versau.

Acolo unu aprigu rege departe nvingatoru  
Pe tronulu seu sta galbenu, tacutu, ingrozitoru,  
Cãci ce gandesce-i spaima si ce vede-i manie  
Si ce vorbesce-i mortu si sange ce elu scrie.

La elu sosir'odata doi nobili cantareti,  
Albindu unulu, ear altulu ornatu cu galbeni creti,  
Pe celu betranu cu har'aj, unu calu maretiu purtã,  
Celu tenaru ca o flore, urmandu voiosu saltã.

Dise-atunci betranulu: curagiu o fetu frumosu,  
Gatesce mendre canturi si glasulu celu doiosu,  
In plansu si 'n voie buna puternicu sa cantãmu,  
P'alu regelui crudu sufletu avemu sa'ndoiosiamu.

In'sal'a cea marãtia iat' amendoi ca st'au  
Si regele, regin'a pe tronuri ascultau.  
Celu rege ca furtun'a, e crudu plinu de fiori,  
Regin'a, dulce, blanda, ca lun'a dintre nori.

Incepe pe-a lui strune betranulu a cantã,  
Bogate, mai bogate elu tonuri inaltã;  
Ear vocea celui tenaru, mai purã si mai via,  
Contrasta cu a harfei profunda armonia.

Ei cantu de libertate, placere si amoru,  
Bravura si credintia, sãntientia si doru;  
Ei cantu de totu ce-i dulce si 'nima petrõnde,  
Ei cantu de totu ce-i nobilu si 'n sufletu responde.

S'au stensu pe ori-ce budia ironic'a zãmbire,  
Totu cerculu care-asculta se 'nchina cu uimire;  
Regin'a transportata, cu sufletu 'ncantatu.  
O roza cantaretiulu din sinu au aruncatu.

\*) Traducere de D. V. Pogoru.

—Mi-ati insielatu poporulu—Femei'a mi-o rapiti!  
Racnesce crudulu rege, si toti st'au impetriti.  
Pe tenaru elu atunci'a cu sabi'a au lovitõ,  
Din pieptu in locu de canturi rosiiu sange au sbucnitõ!

Poporulu, ca de venturi gonitu, se departeaza,  
In bratiile harfistulu celu tenaru ecpirãza.  
Betranulu tropulu palidu pe calu au asiediatu  
Si fati'a coperindu-i tacutu s'au departatu.

Trecendu sub port'a nalta elu inasa se opresce  
Si har'ã de-o colõna de marmura sdobesco,  
De glasulu seu castelu-i intregu au resunatu  
Si 'n astfelu de cuvinte grozavu au blastematu:

„Vai võe, bolte 'nalte, subt arcurile võstre  
„Eternu sa nu resune d'acum cantãri d'a nãstre!  
„Ci numai jale, plansuri si pasii cei de sclavu  
„Pãn' ce geniulu resbunãrei din voi va face pravu.

„Vai võe, gradini mandre, ce 'n flori va veseliti.  
„L'acestu capu mortu si palidu uitati-ve, priviti.  
„Sa vescejiti ca densulu, sa sece-ori ce isvoru,  
„Si piatra si putiu sa fiti invõloru.

„Vai tie! aprigu rege cu ochii impetriti,  
„Zadarnicu porti corõne de multe birvintu.  
„Sa fia alu teu nume eternu d'acum uitatu  
„Si-adencu in intunerecu sa fia cufundatu.“

Asiã dice betranulu—Cerulu l'au auditu,  
Si boltele-su ruine, paretii s'au sdobritu.  
O singura colõna trecutulu atestãza  
Si-acest'a se clintesco spre nopte ca sa caza.

Gradinele frumoase acum s'au daramatu,  
Nu vedi copacu cu umbra, isvõrele-au secatu;  
De regele celu aprigu vr'unu canta nu pomenesco:  
Blestemulu cantaretiulu astfelu se-implinesco.

(Va urmã.)

in numele bulgarilor. Guvernul serbu a publicat in Monitoriul sau cea protestare; este bine, din toate puncturile de vedere ca si guvernul romanu sa spue in Monitoriul sau deca cetatenii bulgari ave sau nu unu pasportu romanu, si la casulu afirmativu, sa faca cunoseutu ca, pre catu i-lu privesce, a asociatu protestarea sea cu aceea a guvernului serbu. Aseptandu ca monitoriulu sa vorbesca, ne oprimu aci pentru astadi.

„Ramanulu.“

**Discursu rostitu la redeschiderea Curtei de cassatiune si justitia de Dlu Papiu Ilarianu.**

Inalta Curte de cassatiune si justitia, a tinutu Mercuri, la 16 ale curentei luni Augustu, audientia sea solemnă de reintrare, sub presiedinti'a dlui Eugenie Predescu, decanulu d-loru consiliari presenti, in lips'a dloru presiedinti.

La amedia-di, curtea, intră in marea sala a sectiunilor unite si dlu presiedinte declara siedinti'a deschisa.

D. A. Papiu Ilarianu, procurorul generalu de pre langa acesta curte, ocupandu fotoliulu ministeriului publicu, luă cuventulu si pronuncia urmatoriu discursu:

„Dle presiedinte, d-ni Magistrati, Dreptu, datoria, raspundere.

In anulu trecut, cu ocaziunea deschiderei solemne a curtiei, nu me indoisemu a debate inaintea d-vostre dupa principiile sciintiei si ale constitutiunei noastre, cea mai grava materie din sfera dreptului publicu, responsabilitatea ministeria'a. Nu talentulu nici sciinti'a ce-mi lipsesce, ci mai multu interesulu practic si urgentia cestiunei, me indemnase a studiă, impreuna cu d-vostre, o materia care preocupu pre cei mai eminenti jurisconsulti si barbati de statu ai Europei.

Cu ce succesu amu studiatu eu acesta materia, altii sa judece; iertatimi totusi fericirea de a constata ca, in urma cu o jumetate de anu, adeca cu inceputulu anului curentu, unu distinsu jurisconsultu din Belgi'a d. de Kerchove, publica unu memoriu asup'a responsabilitatii ministeriale, memoriu coronatu de juriulu concursului universitatilor de Belgi'a, memoriu intinsu cu care negresitu nu voiu avea eu pretensiunea de a asemena miculu meu discursu de atunci, dara care, in fine, ajunse preste totu la acelesi conclusiuni juridice si politice.

Inca din anulu trecut i-mi propusesemu a continua studiulu responsabilitatii functionarilor publici. Voiu a me tine de cuventu; dara canta sa mrturisescu ca feliurite impregiurari me impedearea a consacra acestui studiu tempulu si lucrarea cuvenita; multu me temu ca asta data lucrarea mea va fi remasu prea departe si de gravitatea materiei si de inaltimea acestei institutiuni. Mai multu decatu totudun'a, astadi simtu trebuinti'a de a implora bine viitorea d-vostre indulgentia.

Voiu vorbi mai intaiu despre responsabilitatea functionarilor administrativi, si mai multu voiu atinge apoi, decatu voiu trata, responsabilitatea juridiciara. Fara a intra in detaile, me voiu margini a espune mai multu principiile sciintiei si ale legislatiunei. I-mi rezervu pentru alta data unu studiu istoricu asup'a responsabilitatii functionarilor publici in Romani'a.

**I. Responsabilitatea functionarilor administrativi.**

Functionarii judecatoresci, in criminalu ca si in civilu sunt supusi jurisdictiunei puterei judecatoresci.

Puterea esecutiva fiindu independenta de cea judecatoresca, s'aru paré ca urmeza firesce ca functionarii administrativi sa fia supusi jurisdictiunei puterei esecutive. Astfelu se esplica in legile nostre de mai inainte, feliuritele drepturi alatu ale ministeriulu catu si ale consiliului de statu, in ceea ce privesce responsabilitatea acestoru functionari. In unele judeca insusi consiliulu de statu in loculu instantioloru ordinariu, si in totu casulu se cerea autorizatiune seu celu putinu o incunoscitiare prealabile pentru darea in judecata a functionarilor. Astadi, dupa procedur'a criminala (art. 491 si 492) combinata cu art. 26 din constitutiune, functionarii administrativi sunt supusi, atatu in criminalu catu si in civilu, jurisdictiunei puterei judecatoresci de dreptulu si fara de nici o autorizatiune prealabile a puterei esecutive.

**A. Responsabilitatea criminala.**

1. „Crime si delicta afara din functiune. Unu functionariu comite o crima seu delictu afara din functiune. Pentru asemenea casu legea (procedur'a criminala art. 491) dice: „Functionarii de orice ramu, pentru crime si delicta comise de densii afara din functiunile lor, se voru urmari si judeca dupa legea comuna, dandu-se mai intaiu in cunosciti'a ministeriului respectivu.“ Asi' dara, pentru crime si delicta comise afara din esecutiulu functiunei, legea nu face nici o deosebire intre functionarii administrativi si judecatoresci, mairi si mici, si intre ceialalti cetateni; toti de o potriua sunt supusi jurisdictiunei si legei comune. Nici o autorizatiune prealabila nu se cere pentru darea in judecata, afara de o simpla incunoscitiare catra ministrulu respectivu in interesulu serviciulu publicu. Nemicu mai generalu simai claru si nemicu mai justu decatu acesta dispositiune a codicelui nostru.

(Va urma)

## Varietati.

\*\*\* Iosefu Br. de Bruckenthal au reposatu alalta-eri dimineti'a in etate de 64 ani. Immormentarea va fi adi la 4 ore dupa amedi.

\*\*\* Comitatu centralulu la alegerea deputatiloru din Scaunulu Sabiului provoca pre cei indreptatiti la alegeri din comunile scaunulu, spre a fi de fatia la actulu alegeri unu deputatu a se aduna la 17, 18 si 20 Septembrie, iera alegatorii cetateni (din Sabiu) la 19 Septemvre in sala magistratului. Indreptatiti la alegere potu merge ori in care din dilele aceste spre a se folosi de dreptulu lor.

\*\*\* In o corespondentia a „Albinei din Aradu aflamu scirea importanta, ca acea harthia a Comitatalui Zarandu, prin carea acest'a aduce la cunosciti'a, ca elu a indreptatu o petitiune catra ministeriu, ca eu privire la referintiele de acolo, ordinatiunile sa se tramita numai in limba romana, — a aflatu spriginire din partea adunarei comitatalui comitateusu aradanu, si pentru spriginire se va intrepune cu adrese la ministeriu si la dieta. E de insemnatu, ca s'a aflatu si dintre magiari barbati (dupa cor. din cei de partid'a stangei) cari au luptatu pentru susu atinsa spriginire. De aru urma si alte comitate a fi asi' de loiale!

\*\*\* Alegerea de deputatu in Ungvar a costatu la mai multi omeni vieti'a. „Pesti Naplo“ descrie decurgerea in tipulu urmatoriu: In 31 Augustu dimineti'a la 10 ore s'a inceputu votarea si a duratu fara de vre-o intrerumpere pana in orele de dupa amedi dela 1 Septembrie. Catra 2 ore a adusu partid'a lui Mocsary astfelu de individi la loculu de alegere, cari era votatu deja seu cari avé sa voteze sub nume de ale alegatoriloru, cari nu erau de fatia. Atentiune-i vighiatorie a comisiunei de alegere i succese inse a demasca astfelu de omeni si de a impedecea abususulu celu putinu in parte. Catra 4 ore dupa amedi a incetatu imbulsel'a alegatoriloru si ne mai insemnandu-se nimenea pentru votare, dupa restempu de 10 minute, se dechiara votarea de incheiata. Numerandu-se voturila se afla, ca Colomanu Cando are 814 si Geza Mocsary 750 si asi' Col. Cando, ca alesu cu majoritate de 64 voturi, se prochiama de deputatulu cercului Ungvaru. Dupa subscrierea protocolulu de alegere cugeta cine-va ca dupa o lupta de 32 de ore va sa urmeze repausu. Altu felu era sa se intemple. Inca sub decursulu alegeri au sositu epistole admonitorie catra alu doilea vice comite, catra candidatu si catra presiedintele comisiunei, la prochiamaarea rezultatulu alegeri au inceputu a plona petrii asup'a edificiului comitatensu din sinulu unei gramedi de omeni escentrici. Militia ce fu la indelete provoaca poporul, ce insusi era provocatoriu prin escese de aceste, sa se resipe si sa marga pre a casa. Acum se intoreu masele cele crude asup'a militiei cu lemne, petri si dupa espunerea unoru individi demni de tota credinti'a chiaru si cu puscaturi Militia atacata a puscatu acum in mai multe renduri asup'a multimei si au si cadiatu mai multe victime. Numerulu mortiloru si alu vulneratiloru se dice ca ajunge la 10. Din partea soldatiloru sunt trei greu vulnerati.

\*\*\* Legile Ungariei din 1867 s'au tiparitu in 7 limbi si ministeriulu de interne ung. imparte comitateloru esemplarie. Testulu este subscrisu de Maj. Sea Regele Ungariei si de ministrulu presiedinte.

\*\*\* Unu canalu nou. Ministreriulu de comunicatiune a ordnatu ca sa se faca pregatiri pentru a trage unu canalu din Tis'a (langa Tokai) pana in Dunare (langa Pest'a) care canalu va fi aptu pentru navigatiune. Adunarea si compunerea datelor respective statistice s'a incrediutu inginerului Colomanu Toth.

## Nr. 14—2 Concursu

Care se deschide spre intregirea statiunei vacante de invatietoriu la scol'a populara gr. or. din comuna Talmacelu, in Scaunulu Sabiului.

Cu acesta statiune sunt impreunate urmatoarele emolumente:

- in bani gata pre anulu scolaru 120 fl. v. a.
- cortelu liberu langa scola.
- lemn focale de ajunsu, si
- gradina de legumi langa scola.

Doritorii de a ocupa acestu postu invatietorescu, voru avea a indiestra petitiunea loru concursuala timbrata dupa cuviintia, cu atestatu de bo-tezu — cu atestate cumca au absolvatu cu sporiu bunu gimnasiulu de josu, si cursulu Pedagogicu in Institutulu nostru Archiecesanu in Sabiu, apoi despre purtarea sea politica si morala, si despre serviciulu seu de pana acum, precum, si despre deplin'a deprindere, in tipiculu, si cantarile bisericei nostre gr. res. apoi acea petitiune, pana la 14 Sept. a. c. st. v. sa o asterna la subscrisulu Inspectoru districtualu de scole, spre urmarea mai incolo.

Sabiulu 26 Aug. 1867.

Ioann Panovicu

Protopopu si Inspect.

de scole.

## 10—2 Concursu.

Pentru postulu de invatietoriu la scol'a populara gr. or. din Orasiu Alba-Iulia cu care sunt impreunate urmatoarele emolumente:

- salariu pentru anulu scolaru 140 fl. v. a.
- cuartiru liberu, si
- 4 orgii de lemne.

Doritorii de a ocupa acestu postu invatietorescu, au a-si tramete documentele timbrate si francate la subscrisulu pana in 15 Septembrie a. c. st. v. documentandu:

- ca sunt de religiunea gr. or.
- ca au absolvatu 4 clase gimnasiale, cursulu pedagogicu cu succesu bunu; sa scia limb'a ungara si germana.
- ca scia tipiculu bisericei nostre, si cantaretiu bunu;
- sa aiba atestatu despre purtarile lor morale si politice.

Alb'a-Iulia 28 Augustu 1867.

Alexandru Tordasiannu

Adm. Prot. gr. or. alu Albei-

Iuliei si Inspect. scol.

## Nr. 15—2 Citatiune edictala.

Angelu N. Teclu din Brasiovu, de legea gr. or., carele tocmai candu aru fi debutitu sa-si dea responsulu seu la acti'a de procesu divortiale a socii sele Revec'a Th. Moldovanu totu din Brasiovu de relegea gr. or., s'a facutu nevediatu, asi' incatu din lun'a lui Maiu 1866 nu se scie unde se afla, este prin acest'a citatu, ca in terminu de unu anu si o di, dela datulu presinte, sa se infatisiedie inaintea forului matrimoniale aici subscrisu, caci la din contra se va decide divortiulu cerutu de soci'a sea si in absentia lui.

Brasiovu 26 Augustu 1867.

Forulu matrimoniale alu Tractului protopopescu I. alu Brasiovlui.

Iosifu Baracu

Protopopu.

## Burs'a de Vienn'a.

Din 2/14 Septembrie 1867.

Metalicele 5% 56 90 Act. de creditu 183 20  
Imprumut. nat. 5% 65 50 Argintulu 121 25  
Actiile de banca 685 Galbinulu 5 90